

32002D0621

26.7.2002

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 197/56

ROZHODNUTIE GENERÁLNYCH TAJOMNÍKOV EURÓPSKEHO PARLAMENTU, RADY A KOMISIE, TAJOMNÍKA SÚDNEHO DVORA, GENERÁLNYCH TAJOMNÍKOV DVORA AUDÍTOROV, HOSPODÁRSKEHO A SOCIÁLNEHO VÝBORU A VÝBORU REGIÓNOV A PREDSTAVITEĽA EURÓPSKEHO OMBUDSMANA

z 25. júla 2002

o organizácii a činnosti Úradu pre výber personálu Európskych spoločenstiev

(2002/621/ES)

GENERÁLNI TAJOMNÍCI EURÓPSKEHO PARLAMENTU, RADY A KOMISIE, TAJOMNÍK SÚDNEHO DVORA, GENERÁLNI TAJOMNÍCI DVORA AUDÍTOROV, HOSPODÁRSKEHO A SOCIÁLNEHO VÝBORU A VÝBORU REGIÓNOV A PREDSTAVITEĽA EURÓPSKEHO OMBUDSMANA,

ROZHODLI TAKTO:

Článok 1

Povinnosti úradu

so zreteľom na Personálny poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev a Pracovné predpisy pre ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev ustanovené nariadením Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 ⁽¹⁾,

so zreteľom na rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, Súdneho dvora, Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru, Výboru regiónov a ombudsmana z 25. júla 2002 o zriadení Úradu pre výber personálu Európskych spoločenstiev, najmä na jeho článok 5 ⁽²⁾,

keďže:

(1) Podľa článku 27 personálneho poriadku sú inštitúcie zaviazané zabezpečiť, aby bolo prijímanie personálu zamerané na zaistenie služieb úradníkov s najvyššou úrovňou spôsobilosti, účinnosti a bezúhonnosti, prijímaných na najširšom možnom geografickom základe spomedzi štátnych príslušníkov členských štátov spoločenstiev bez rozdielu rasy, politického, filozofického alebo náboženského presvedčenia, pohlavia alebo pohlavnej orientácie a bez odkazu na ich manželský stav alebo rodinnú situáciu.

(2) Tretí pododsek článku 1 odsek 1 prílohy III k personálnemu poriadku ustanovuje oblasť zodpovednosti obecného spoločného výboru a druhý odsek článku 3 tejto prílohy opisuje spôsob, ktorým sú menovaní členovia výberovej komisie na účel organizovania verejných súťaží,

1. Úrad organizuje verejné súťaže s cieľom zabezpečiť za optimálnych odborných a finančných podmienok služby úradníkov pre inštitúcie Európskych spoločenstiev. Úrad vytvára zoznamy personálnych rezerv, ktoré inštitúciám umožňujú prijímať vysoko kvalifikovaný personál spĺňajúci potreby určené týmito inštitúciami.

2. Konkrétnejšie, úrad plní tieto úlohy:

- a) na žiadosť jednotlivých inštitúcií organizuje verejné súťaže s cieľom vytvárať zoznamy personálnych rezerv z vhodných žiadateľov o menovanie za úradníkov. Súťaže sú organizované v súlade s personálnym poriadkom, na základe harmonizovaných kritérií ustanovených v súlade s článkom 6 písm. c) a v súlade s pracovným programom, ktorý schválila správna Rada;
- b) úzko spolupracuje s týmito inštitúciami s cieľom hodnotiť budúce potreby personálu, ktoré uvádzajú tieto inštitúcie, a vypracovať a realizovať program súťaží, ktorý bude plniť tieto potreby vo vhodnom čase;
- c) vytvára metódy a techniky výberu na základe najlepšej praxe a v súlade s profilmi schopností ustanovenými pre rôzne kategórie personálu týchto inštitúcií;
- d) spravuje a kontroluje využívanie zoznamov personálnych rezerv vytvorených na základe medziinštitucionálnych súťaží;
- e) predkladá týmto inštitúciám výročné správy o svojich činnostiach.

Článok 2

Zodpovednosti inštitúcií

Personálny útvar každej inštitúcie poskytuje úradu dostatočný počet členov výberových komisií, skúšajúcich a dozeraúcich na základe „kvóty“, ktorú schválila správna Rada spôsobom ustanoveným v článku 6 písm. i), čím umožňuje plynulú realizáciu postupov v súlade s článkom 3 príloha III personálneho poriadku.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 197, 26.7.2002, s. 53.

Článok 3

Ostatné služby

1. Úrad môže na základe dohody medzi vedúcim úradu a ktorýmkoľvek orgánom, úradom alebo agentúrou organizovať postupy výberu personálu, ktorý má byť prijatý do týchto orgánov, úradov alebo agentúr. Vedúci úradu pred uzatvorením takejto dohody požiada správnu radu o jej schválenie. Akákoľvek takáto dohoda sa vzťahuje na finančné opatrenia týkajúce sa služieb, ktoré poskytuje úrad.

2. Úrad môže podľa požiadaviek poskytovať technickú podporu vnútorným súťažiam, ktoré organizujú jednotlivé inštitúcie, orgány, úrady alebo agentúry.

3. Úrad na žiadosť jednotlivých inštitúcií organizuje postup výberu ostatných zamestnancov s cieľom vytvárať zoznamy personálnych rezerv z vhodných žiadateľov a/alebo databázy, na základe ktorých môžu jednotlivé inštitúcie prijímať ostatných zamestnancov.

4. Tieto činnosti sú zahrnuté do pracovného programu úradu v súlade s článkom 6 písm. f) za predpokladu, že príslušná inštitúcia vo vhodnom čase predloží žiadosť.

Článok 4

Sťažnosti a žiadosti

1. Vedúci úradu vykonáva právomoci delegované na personálny orgán podľa článku 90 personálneho poriadku, pokiaľ ide o všetky žiadosti alebo sťažnosti týkajúce sa úloh úradu.

2. V prípade akýchkoľvek takýchto sťažností vedúci úradu konzultuje s predsedom správnej rady, ak má v úmysle potvrdiť pôvodné rozhodnutie.

3. Úrad na základe tohto rozhodnutia odpovedá na žiadosti od Európskeho ombudsmana týkajúce sa akejkoľvek záležitosti patriacej do oblasti jeho zodpovednosti.

Článok 5

Správna Rada

1. Správna Rada je zriadená pre potreby úradu, pozostáva z jedného člena za každú inštitúciu menovaného touto inštitúciou a troch predstaviteľov personálu so štatútom pozorovateľa, ktorých menujú na základe spoločného súhlasu personálne výbory týchto inštitúcií.

2. Správna Rada volí spomedzi svojich členov na základe jednoduchého väčšiny predsedu na dvojročné funkčné obdobie.

3. Správna Rada prijme svoj rokovací poriadok na základe jednoduchého väčšiny po jeho predložení inštitúciám.

4. Správna Rada sa stretáva z iniciatívy predsedu alebo na žiadosť jedného z jej členov.

5. Ak správna Rada prijíma rozhodnutie na základe jednoduchého väčšiny, každá inštitúcia má jeden hlas. Ak sú počty hlasov vyrovnané, predseda má rozhodujúci hlas.

6. Ak správna Rada prijíma rozhodnutie na základe kvalifikovanej väčšiny, inštitúcie majú hlasy pridelené takto: Komisia 18 hlasov, Európsky parlament sedem hlasov, Rada sedem hlasov, Súdny dvor tri hlasy, Dvor audítorov dva hlasy, Hospodársky a sociálny výbor dva hlasy, Výbor regiónov dva hlasy, Európsky ombudsman jeden hlas. Kvalifikovaná väčšina je 24 hlasov odovzdaných v prospech jednej možnosti.

Článok 6

Úlohy správnej rady

Správna Rada v spoločnom záujme inštitúcií:

a) konajúc na základe jednoduchého väčšiny schvaľuje pravidlá upravujúce činnosť úradu;

b) konajúc na základe jednoduchého väčšiny, na návrh vedúceho úradu, schvaľuje organizačnú štruktúru úradu;

c) konajúc na základe kvalifikovanej väčšiny, na návrhy vedúceho úradu, v súlade s dohodou uzatvorenou medzi generálnymi tajomníkmi Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, tajomníkom Súdneho dvora, generálnymi tajomníkmi Dvora audítorov, Hospodárskeho a sociálneho výboru, Výboru regiónov a predstaviteľom ombudsmana o spoločných princípoch zdieľanej politiky výberu a prijímania a o princípoch vedenia zoznamov personálnych rezerv, spolu s príslušnými ustanoveniami personálneho poriadku, schvaľuje princípy upravujúce politiku výberu, podľa ktorej postupuje úrad;

d) konajúc na základe jednoduchého väčšiny podľa rozpočtového postupu na základe návrhu, ktorý vypracoval vedúci úradu, vypracováva odhad príjmov a výdavkov úradu a posila ho Komisii kvôli vypracovaniu odhadu príjmov a výdavkov Komisie; súčasne navrhuje Komisii všetky zmeny v pláne stavu personálu úradu, ktoré považuje za potrebné;

e) konajúc na základe jednoduchého väčšiny schvaľuje typ a sadzby účtované za doplnkové služby, ktoré môže úrad vykonávať za úplatu pre inštitúcie, orgány, úrady a agentúry a podmienky, za ktorých ich môže úrad vykonávať;

- f) konajúc jednomyselne na návrh vedúceho úradu schvaľuje pracovný program, najmä plán a časový rozvrh organizovaných súťaží. Pracovný program sa vzťahuje aj na služby, ktoré sa netýkajú verejných súťaží organizovaných pre inštitúcie, orgány, úrady a agentúry;
- g) konajúc na základe kvalifikovanej väčšiny na základe návrhu, ktorý vypracoval vedúci úradu, schvaľuje výročnú správu o riadení vzťahujúcu sa na všetky jednotlivé príjmové a výdavkové položky týkajúce sa prác, ktoré úrad vykonal a služieb, ktoré poskytol. Pred 1. májom každého roku úrad posieľa inštitúciám správu o predchádzajúcom finančnom roku vypracovanú na základe analytické účty;
- h) konajúc na základe jednoduchej väčšiny schvaľuje spravodlivé, vyvážený rozpis variabilných a priamych nákladov účtovaných jednotlivým inštitúciám na analytické účely a každé tri roky ho aktualizuje;
- i) konajúc na základe jednoduchej väčšiny na základe potrieb prijímania odsúhlasuje pravidlá, v súlade s ktorými každá inštitúcia poskytuje úradu vhodný počet členov výberových komisií, skúšajúcich a dozeraúcich;
- j) konajúc na základe jednoduchej väčšiny schvaľuje podmienky, za ktorých môže úrad vydávať inštitúciám súhlas s organizovaním ich vlastných súťaží v súlade s článkom 2 odsek 1 rozhodnutia týchto inštitúcií.

Článok 7

Menovanie personálu

1. Úrad riadi vedúci, ktorého menuje Komisia po tom, ako správna Rada na základe jednoduchej väčšiny vydá priaznivé stanovisko. Správna Rada sa intenzívne zapája do postupov, ktoré sa vykonávajú pred menovaním vedúceho úradu, najmä do vypracovávaní návrhov oznámení o voľných pracovných miestach a do posudzovania žiadostí.
2. Vedúci úradu je personálnym orgánom pre personál úradu.
3. Komisia, pokiaľ sa týka vedúceho úradu a vedúci úradu, pokiaľ sa týka personálu, pre ktorý je vedúci úradu personálnym orgánom, informuje správnu radu o vykonaných menovaniach, podpísaných zmluvách a disciplinárnych postihoch vyvođených proti úradníkom a ostatným zamestnancom.
4. Úradníci všetkých inštitúcií spoločenstva sú informovaní o voľných pracovných miestach v úrade ihneď, ako sa personálny orgán rozhodne tieto pracovné miesta obsadiť.

5. Vedúci úradu je menovaný na funkčné obdobie piatich rokov, ktoré je možné predĺžiť o ďalšie jedno funkčné obdobie.

Článok 8

Úlohy vedúceho úradu; riadenie personálu

1. Vedúci úradu je zodpovedný za plynulú činnosť úradu. V rámci oblasti zodpovednosti správnej rady je vedúci úradu podriadený právomoci správnej rady. Poskytuje administratívne služby správnej rade, podáva jej správy o výkone svojich povinností a predkladá jej akékoľvek návrhy na zabezpečenie plynulej činnosti úradu.
2. Administratívne postupy spojené s každodenným riadením personálu, ako sú postupy týkajúce sa platov, dovoleníek a nemocenského, úrazového a dôchodkového poistenia, sa vykonávajú za rovnakých podmienok ako v prípade úradníkov a ostatných zamestnancov Komisie. Uvedený zoznam nie je vyčerpávajúci a úrad ho po dohode s Komisiou môže rozšíriť tak, aby sa vzťahoval aj na iné oblasti.

Článok 9

Finančné záležitosti

1. Finančné prostriedky pridelené úradu, ktorých celková výška je zahrnutá do samostatnej rozpočtovej položky v rámci rozpočtovej kapitoly týkajúcej sa Komisie, sú podrobne stanovené v prílohe k tejto kapitole. Táto príloha má formu výkazu príjmov a výdavkov rozdeleného rovnakým spôsobom ako oddiely rozpočtu.
2. Plán stavu personálu úradu sa prikladá k plánu stavu personálu Komisie.
3. Na základe návrhu správnej rady Komisia, pokiaľ ide o finančné prostriedky pre úrad uvedené v prílohe, deleguje právomoci schvaľujúceho úradníka na vedúceho úradu a stanoví limity a podmienky vzťahujúce sa na toto delegovanie právomocí. Správna Rada na konci finančného roku informuje rozpočtový orgán o rozpise súm v rámci rozpočtovej položky uvedenej v prílohe, získaných za služby navyše, ktoré poskytol úrad.
4. Účty úradu sa zostavujú v súlade s pravidlami a metódami účtovania, ktoré ustanovil účtovník Komisie. Úrad vedie samostatné účty príjmov z platieb za poskytované služby.

Článok 10

Posúdenie

Toto rozhodnutie sa posúdi po skončení trojročného obdobia od zriadenia úradu.

Článok 11

Dátum nadobudnutia účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť v deň jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskych spoločností.

Za Európsky parlament

generálny tajomník

J. PRIESTLEY

Za Komisiu

D. O'SULLIVAN

generálny tajomník

Za Dvor audítorov

generálny tajomník

M. HERVÉ

Za Výbor regiónov

generálny tajomník

V. FALCONE

Za Radu

námestník generálneho tajomníka

P. DE BOISSIEU

Za Súdny dvor

tajomník

R. GRASS

Za Hospodársky a sociálny výbor

generálny tajomník

P. VENTURINI

Európsky ombudsman

J. SØDERMAN
